



ROMÂNIA  
JUDEȚUL ARAD

ORAȘ NĂDLAC

Orașul Nădlac –315500, str. 1 Decembrie nr.24, Tel. 0257/474375 Fax. 0257/473300  
e-mail :office@primaria-nadlac.ro , www.primaria-nadlac.ro

**HOTĂRÂREA nr.174**

din 28.12.2017

privind atribuirea unei suprafețe din parcela cu nr. top. 13691/33, evidențiată în CF nr. 305462 Nădlac (Nr. CF vechi 2201), în folosință gratuită pe durata existenței locuinței proprietate personală, dnei Herdeuț Anamaria și dlui Herdeuț Adrian

Consiliul local al orașului Nădlac, întrunit în ședința ordinară din data de 28.12.2017,

Având în vedere:

- expunerea de motive a primarului orașului Nădlac nr.7940/14.12.2017
- cererea nr.7937/14.12.2017 a dnei Herdeuț Anamaria și a dlui Herdeuț Adrian
- referatul nr.7939 din 14.12.2017 al comisiei pentru aplicarea Legii nr. 15/2003
- referatul compartimentului administrarea patrimoniului local din cadrul primăriei nr.7938 din 14.12.2017
- Hotărârea Consiliului local nr.150 din 28.11.2017 privind aprobarea completării inventarului terenurilor din domeniul privat al orașului Nădlac, care se pot atribui în baza Legii nr.15/2003
- prevederile Legii nr.15/2003, republicată și actualizată, privind sprijinul acordat tinerilor pentru construirea unei locuințe proprietate personală
- Hotărârea nr. 896/2003 privind Normele Metodologice din 29.07.2003 pentru aplicarea Legii nr.15/2003, privind sprijinul acordat tinerilor pentru construirea unei locuințe proprietate personală
- Extras CF nr. 305462 Nădlac (nr. CF vechi 2201)
- Prevederile art. 36 (2), lit. "c", (5), lit. „b” din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată și actualizată
- Avizul favorabil al comisiei pentru activități economico-financiare, agricultură, juridică și de disciplină
- Avizul favorabil al comisiei pentru amenajarea teritoriului și urbanism, protecție mediu și turism, administrație publică locală

În temeiul art.45 (3) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, actualizată,

**HOTĂRĂȘTE :**

**Art.1.** Se aprobă cererea dnei Herdeuț Anamaria, identificată cu C. I. seria AR nr. 733879, CNP 2960831124443 și dlui Herdeuț Adrian, identificat cu C.I. seria AR nr. 706446, CNP 1860108020071, domiciliată în orașul Nădlac, str. Crișan nr. 22, jud. Arad.

**Art.2.** Se aprobă darea în folosință gratuită pe durata existenței locuinței proprietate personală a suprafeței de 400 mp, din terenul situat în intravilanul orașului Nădlac, jud. Arad, respectiv cota de 400/863 din parcela nr. top. 13691/33, evidențiată în C.F. nr. 305462 Nădlac (nr. CF vechi 2201), proprietatea privată a

oraşului, dnei Herdeuţ Anamaria, identificată cu C. I. seria AR nr. 733879, eliberată la data de 03.08.2015, CNP 2960831124443 şi a dlui Herdeuţ Adrian, identificat cu C.I. seria AR nr. 706446, eliberată la data de 29.12.2014, CNP 1860108020071, domiciliaţi în oraşul Nădlac, str. Crişan nr. 22, jud. Arad.

**Art.3.** Se aprobă închirierea suprafeţei de 463 mp, respectiv a cotei de 463/863 din parcela nr. top. 13691/33, evidenţiată în C.F. nr. 305462 Nădlac (nr. CF vechi 2201), teren situat în intravilanul oraşului Nădlac, jud. Arad, către dna Herdeuţ Anamaria, identificată cu C. I. seria AR nr. 733879, eliberată la data de 03.08.2015, CNP 2960831124443 şi dl Herdeuţ Adrian, identificat cu C.I. seria AR nr. 706446, eliberată la data de 29.12.2014, CNP 1860108020071, domiciliaţi în oraşul Nădlac, str. Crişan nr. 22, jud. Arad la preţul de 0,20 lei/mp/an, conform contractului de închiriere, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.4.** Beneficiarii terenului pentru construirea locuinţei proprietate personală sunt obligaţi să înceapă construcţia locuinţei în termen de 1 an de la data atribuirii terenului şi să o realizeze cu respectarea prevederilor Legii nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcţii, republicată, cu modificările şi completările ulterioare.

**Art.5.** În cazul nerespectării prevederilor art. 4, dnei Herdeuţ Anamaria şi dlui Herdeuţ Adrian li se retrage dreptul de folosinţă gratuită asupra terenului atribuit, printr-o nouă hotărâre a Consiliului Local Nădlac.

**Art.6.** Atribuirea în folosinţă gratuită a terenului pentru construirea unei locuinţe proprietate personală se face de către primarul oraşului Nădlac, dl Ioan-Radu Mărginean, în termen de 15 zile de la data aprobării de către Consiliul local, pe bază de proces verbal.

**Art.7.** În vederea semnării tuturor documentelor necesare pentru obţinerea autorizaţiei de construire în condiţiile prevederilor Legii nr. 50/1991, cu modificările şi completările ulterioare, se împuterniceşte primarul oraşului Nădlac.

**Art.8.** Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către primarul oraşului Nădlac, prin compartimentul administrarea patrimoniului local şi se comunică către :

- dna Herdeuţ Anamaria şi dl Herdeuţ Adrian, domiciliaţi în oraşul Nădlac str. Crişan nr. 22, jud. Arad
- Oficiul de Cadastru şi Publicitate Imobiliară, Biroul de Carte Funciară Arad
- Instituţia Prefectului - judeţul Arad, Serviciul Juridic şi Contencios Administrativ - Compartimentul Controlul Legalităţii Actelor şi Contencios

**PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ**  
TOTOREAN FLORIN

**CONTRASEMNEAZĂ PENTRU LEGALITATE**

SECRETAR

ALEXANDRU GROS







ROMÂNIA  
JUDEȚUL ARAD

ORAȘ NĂDLAC

Orașul Nădlac –315500, str. 1 Decembrie nr.24, Tel. 0257/474325, Fax. 0257/473300  
e-mail :office@primaria-nadlac.ro , [www.primaria-nadlac.ro](http://www.primaria-nadlac.ro)

Anexa la H.C.L. nr. 174 din 28.12.2017

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE



**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**Art. 1**

**Orașul Nădlac**, cu sediul în Nădlac str. 1 Decembrie nr. 24, jud. Arad, tel. 0257/474325 fax 0257/473300, cod fiscal 3518822 cont nr. RO97TREZ02121A300530XXXX deschis la Trezoreria Mun. Arad, prin reprezentant legal, dl primar Ioan-Radu Mărginean, în calitate de **proprietar**,

și

Dna Herdeuț Anamaria, identificată cu C. I. seria AR nr. 733879, eliberată la data de 03.08.2015, CNP 2960831124443 și a dlui Herdeuț Adrian, identificat cu C.I. seria AR nr. 706446, eliberată la data de 29.12.2014, CNP 1860108020071, domiciliați în orașul Nădlac, str. Crișan nr. 22, jud. Arad, în calitate de **chiriași**.

Încheiat în baza :

- Hotărârea Consiliului Local Nădlac nr. 174 din 28.12.2017 privind atribuirea unei suprafețe din parcela cu nr. top. 13691/33, evidențiată în CF nr. 305462 Nădlac (nr. CF vechi 2201) în folosință gratuită pe durata existenței locuinței proprietate personală, dnei Herdeuț Anamaria și dlui Herdeuț Adrian.

**II. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**Art. 2.1.** Îl constituie închirierea imobilului (teren) proprietatea privată a Orașului Nădlac, în suprafață de 463 mp, respectiv cota de 463/863, situat în intravilanul orașului Nădlac, jud. Arad, din parcela nr. top. 13691/33, înscrisă în CF nr. 305462 Nădlac (Nr. CF vechi 2201).

Terenul închiriat are destinația de curte, grădină.

Pe terenul închiriat se vor executa construcții doar conform autorizației de construire.

**Art. 2.2.** Predarea – primirea obiectului închirierii este consemnată într-un proces verbal anexă la contract.

**III. TERMENUL DE ÎNCHIRIERE**

**Art. 3** Contractul de închiriere este valabil pe durata menținerii calității de proprietar al construcției edificate pe parcela nr. top. 13691/33, evidențiată în C.F. nr. 305462 Nădlac (nr. CF vechi 2201).

#### IV. CHIRIA

**Art. 4** Prețul închirierii – chiria – pentru folosirea obiectului închirierii este de 0,20 lei/mp/an, respectiv **93 lei/an** pentru suprafața de 463 mp.

Chiria se va modifica anual în raport de rata inflației, prin act adițional la contract.

#### V. PLATA CHIRIEI

##### Art. 5

(1) Plata chiriei se va face trimestrial până în data de 15 a ultimei luni din trimestru. Neplata chiriei, sau executarea cu întârziere a acestei obligații, conduce la calcularea majorărilor de întârziere, conform legislației în vigoare.

(2) Plata se va face la Compartimentul Impozite – Taxe din cadrul Primăriei orașului Nădlac, sau în contul RO97TREZ02121A300530XXX deschis la Trezoreria Arad.

#### VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

##### Art. 6

###### Chiriașul are următoarele obligații:

- a. să folosească bunul închiriat după destinația care rezultă din contract
- b. să execute la timp și în bune condiții lucrările de întreținere ce-i revin
- c. să plătească chiria la termenele fixate prin contract și toate obligațiile rezultate din folosința acestuia
- d. să predea bunul închiriat, în termen de 30 de zile de la încetarea contractului

###### Locatorul are următoarele obligații :

- a. să predea terenul, pe bază de proces verbal, odată cu semnarea contractului de închiriere,
- b. să asigure folosința terenului închiriat pe toată durata contractului,
- c. să nu îl tulbure pe chiriaș în exercițiul drepturilor rezultate din contract,
- d. să notifice chiriașul la apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere dreptului acestuia.

#### VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE ÎNCHIRIERE

##### Art. 7

Prezentul contract de închiriere încetează în următoarele situații :

a. în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către chiriaș, prin reziliere, cu plata unei despăgubiri în sarcina chiriașului;

b. în cazul în care chiriașul va întârzia plata chiriei cu mai mult de 90 de zile, față de termenul prevăzut în prezentul contract;

c. în cazul imposibilității obiective a chiriașului de a exploata bunul închiriat, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri ;

d. la data retragerii dreptului de folosință asupra terenului atribuit de către CLN.





## VIII. INTERDICȚIA SUBÎNCHIRIERII

### Art. 8

Subînchirierea este permisă doar cu acordul scris al proprietarului terenului.

## IX. FORȚA MAJORĂ

### Art. 9

(1) Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract. Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

(2) Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștința celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție. Data de referință este data ștampilei poștei de expediere.

Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 6 (șase) luni, fiecare partener poate renunța la executarea contractului pe mai departe. În acest caz, nici una din părți nu are dreptul de a cere despăgubiri de la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la aceasta dată.

## X. CLAUZA DE NESCHIMBARE

### Art. 10

Prezentul contract conține un număr de 11 capitole și un număr de 11 articole, ultimul capitol fiind intitulat " SOLUȚIONAREA LITIGIILOR ", conținând un singur alineat.

Părțile cunosc conținutul contractului și ale prezentei clauze și semnează. Orice modificare a prezentului contract nu se poate face decât cu acordul părților, consemnat într-un act adițional autentificat, anexă a prezentului contract.

## XI. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

### Art. 11

Orice divergențe decurgând din/sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, executarea ori desființarea lui, se va soluționa pe cale amiabilă, în caz contrar părțile se pot adresa instanțelor de judecată competente.

Prezentul contract s-a încheiat astăzi \_\_.12.2017, în două exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă.

**PROPRIETAR  
ORAȘ NĂDLAC,  
PRIMAR  
IOAN-RADU MĂRGINEAN**



**CHIRIAȘI,  
HERDEUȚ ANAMARIA  
HERDEUȚ ADRIAN**

